

Агентский договор № \_\_\_\_\_

город Кемерово

\_\_\_\_\_ 201\_\_ года

**Общество с ограниченной ответственностью «Каскад Трэвел»**, именуемое в дальнейшем **Принципал**, в лице \_\_\_\_\_, действующего на основании \_\_\_\_\_,  
с одной стороны, и \_\_\_\_\_, именуемое в дальнейшем **Агент**, в лице \_\_\_\_\_, действующего на основании \_\_\_\_\_, с другой стороны, вместе именуемые **Стороны**, заключили настоящий договор о нижеследующем:

**1. Предмет договора.**

- 1.1 По настоящему договору Агент обязуется за вознаграждение от своего имени, но за счет и по поручению Принципала совершать юридические и иные действия по заключению договоров возмездного оказания гостиничных услуг (или услуг аналогичных мест размещения) и/или сопутствующих услуг Принципала (далее по тексту - услуги).
- 1.2 Агент вправе исполнять поручение, содержащееся в настоящем договоре, как путем заключения отдельных договоров возмездного оказания соответствующих услуг с заказчиками таких услуг (далее – договор с заказчиком), так и путем включения услуг Принципала в состав туристского продукта, формируемого Агентом самостоятельно в соответствии с действующим законодательством, или в состав иных комплексов услуг.
- 1.3 Агент действует от своего имени в интересах Принципала в соответствии с полномочиями, устанавливаемыми настоящим договором.
- 1.4 Агент приобретает права и становится обязанным по всем сделкам, совершенным им от своего имени с третьими лицами во исполнение настоящего договора, хотя бы Принципал и был назван в сделке или вступил с третьим лицом в непосредственные отношения по исполнению сделки.
- 1.5 Агент осуществляет коммерческую деятельность по заключению договоров возмездного оказания услуг в условиях полной финансовой самостоятельности. Агент вправе за свой счет осуществлять продвижение услуг Принципала.
- 1.6 Агент имеет право заключать субагентские договоры, оставаясь при этом ответственным за действия своих субагентов.
- 1.7 Принципал вправе оказывать услуги самостоятельно или с привлечением третьих лиц, на которых Принципалом возлагается исполнение части или всех его обязательств перед лицами, которым должны быть оказаны услуги (далее - постояльцы).

**2. Порядок исполнения договора.**

- 2.1 При обращении лиц, заказывающих (или бронирующих) услуги Принципала, (далее – заказчики) Агент направляет Принципалу письменную заявку на услуги посредством факсимильной связи или электронной почты (e-mail). Заявка должна содержать информацию о заказываемых (или бронируемых) услугах в объеме, необходимом для их заказа (или бронирования), например, наименование услуги, сроки ее оказания, количество постояльцев. В заявке может быть указана также другая дополнительная информация по усмотрению Агента.
- 2.2 Заявки, отправленные посредством факса, которые не подписаны Агентом (полномочным работником Агента) или его полномочным представителем и не имеют печати Агента, Принципал вправе к рассмотрению не принимать. В таком случае он обязан незамедлительно письменно уведомить Агента о получении заявки с указанными недостатками и об отказе в принятии такой заявки к рассмотрению.
- 2.3 Направление заявки признается согласием Агента с условиями заказа (или бронирования) услуг, указанными Принципалом на своем Интернет-сайте, либо в приложениях (или дополнениях) к настоящему договору или иным образом письменно доведенными до сведения Агента до момента заказа (или бронирования) соответствующих услуг.
- 2.4 Принципал в течение пяти рабочих дней с момента получения заявки предоставляет в письменном виде посредством факса или электронной почты (e-mail) подтверждение либо отказ в подтверждении заявки. В случае подтверждения заявки Принципал обязан направить Агенту счет на оплату заказанных (или забронированных) услуг по факсу или по электронной почте (e-mail). Выставление только счета считается достаточным подтверждением Принципалом заявки Агента на изложенных в ней условиях. Агент обязан оплатить счет в сроки указанные в нем, а если такой срок не указан, то в течение двух банковских дней с момента получения; но в любом случае счет должен быть оплачен до момента начала оказания услуг соответствующим постояльцам.
- 2.5 Если при рассмотрении заявки Агента Принципал обнаруживает, что указанных в заявке сведений недостаточно для заказа (или бронирования) услуг, то он незамедлительно письменно посредством факса или электронной почты (e-mail) уведомляет об этом Агента с указанием недостающих сведений, которые ему необходимы. Если Агент предоставляет такие сведения не позднее следующего рабочего дня за днем получения соответствующего сообщения Принципала, то Стороны считают, что Агент изначально предоставил заявку с необходимыми сведениями.
- 2.6 В случае неполучения Агентом от Принципала подтверждения заявки в течение установленного настоящим договором срока Агент вправе считать заявку неподтвержденной Принципалом. По неподтвержденным заявкам обязательства у Сторон не возникают; в таком случае Агент вправе подать новую заявку, в том числе идентичную ранее поданной. Если Принципал подтвердил заявку Агента после установленного настоящим договором срока для подтверждения заявки Агента, то обязательства Сторон по такой заявке возникают при согласии Агента, которое может быть выражено в действиях по исполнению настоящего договора, в частности в оплате выставленного счета.
- 2.7 В случае необходимости внесения изменений в поданную, но еще не подтвержденную заявку, либо в уже подтвержденную, Агент заполняет и подает новую заявку со ссылкой на ту, в которую вносятся изменения, а также с учетом вносимых изменений и требований настоящего договора к оформлению и подаче заявок на услуги. Если изменения связаны с отказом (аннуляцией, отменой) каких-либо услуг, которые указаны в подтвержденной Принципалом заявке Агента, либо иным образом уменьшают стоимость услуг, которые указаны в подтвержденной Принципалом заявке Агента, то возврат разницы по сравнению с конечной стоимостью услуг производится с учетом соответствующих положений настоящего договора. Если после внесения изменений в заявку увеличилась общая стоимость услуг, то Агент обязан произвести доплату в соответствии с условиями настоящего договора, предусмотренных для оплаты счетов Принципала в случае подтверждения заявки.
- 2.8 В случае полного отказа Агента (или его заказчика, или постояльца) от поданной, но не подтвержденной заявки, либо уже подтвержденной Принципалом заявки, Агент направляет Принципалу соответствующее сообщение об отказе от заявки. Такое сообщение принимается к исполнению Принципалом только в письменной форме посредством факса с подписью уполномоченного лица Агента и печатью Агента или посредством электронной почты, адрес которой позволяет достоверно установить, что отправителем является уполномоченный работник Агента. Агент самостоятельно несет ответственность в случае отказа от поданной заявки, не согласованного со своим заказчиком.
- 2.9 В случае возникновения невозможности предоставления постояльцам гостиничных услуг (или услуг аналогичных мест размещения), ранее подтвержденных Принципалом, Принципал обязан проинформировать об этом Агента. После этого Принципал вправе предоставить равноценные гостиничные услуги (или услуги аналогичных мест размещения), имеющих равную либо более высокую категорию. Если постояльцы начали пользоваться предложенными аналогичными услугами, то Стороны считают это внесением соответствующих изменений в подтвержденную заявку по взаимному согласию, и такая замена не будет являться нарушением настоящего договора.
- 2.10 Принципал предоставляет Агенту информацию о ценах на услуги в определенный период времени любым доступным Принципалу способом. В любом случае приоритет отдается цене на услуги, указанной Принципалом в подтверждении заявки Агента.
- 2.11 Агент обязан заключать договоры возмездного оказания услуг с заказчиками по ценам, не ниже указанных Принципалом, за исключением случаев указанных в настоящем договоре. Агент вправе предоставлять своим заказчикам скидки от указанных Принципалом цен в пределах размера своего агентского вознаграждения. Агент вправе заключать договоры возмездного оказания услуг с заказчиками по ценам, превышающим цены, указанные Принципалом; в таком случае дополнительная выгода является частью его агентского вознаграждения.
- 2.12 Если на какой-либо период времени Принципалом не установлены цены на услуги, Агент вправе заключать договоры на возмездное оказание услуг Принципала на этот период только после получения информации о ценах от Принципала.
- 2.13 Принципал имеет право в одностороннем порядке вносить изменения в информацию об услугах (наименование, описание, продолжительность и т.д.) после уведомления Агента о соответствующих изменениях и сроках вступления в силу этих изменений. Указанные изменения не распространяются на подтвержденные Принципалом заявки Агента и/или уже оплаченные заявки и/или на уже поданные, но еще не подтвержденные заявки.
- 2.14 Принципал имеет право в одностороннем порядке изменять стоимость услуг. Изменение стоимости не распространяется на услуги, заказанные (или забронированные) Агентом и подтвержденные Принципалом, срок для оплаты которых еще не прошел; на услуги, оплаченные до момента

от имени Принципала \_\_\_\_\_ м. п.

от имени Агента \_\_\_\_\_ м. п.

получения соответствующего уведомления, и на услуги, содержащиеся в поданных, но еще не подтвержденных заявках, за исключением случаев изменений действующего законодательства, влекущих изменение стоимости услуг.

2.15 Заявки Агента, подтверждения Принципом заявок Агента, уведомления об изменениях в реквизитах, уведомления об изменениях информации о ценах или другой информации об услугах, а также иные документы и информация, которая может изменяться Принципом в одностороннем порядке, может быть передана Агенту по факсу или на адреса электронной почты (e-mail) Агента, указанные в настоящем договоре, либо адреса электронной почты (e-mail), с которых Принципал получал заявки Агента, и которые позволяют достоверно установить, что они исходили от Агента. Помимо электронной почты (e-mail) и факса Принципал имеет право осуществлять уведомление Агента путем размещения необходимой информации в сети Интернет на своем Интернет-сайте, адрес которого указан в настоящем договоре.

2.16 В период оказания услуг постояльцы обязаны иметь при себе документ, удостоверяющий личность, реквизиты которого указаны в заявке Агента, в противном случае им может быть отказано в услугах.

### 3. Отчеты Агента

3.1 Ежемесячно в течение пяти календарных дней с момента окончания отчетного месяца Агент обязан представлять Принципу отчеты об исполнении Договора. Отчет предоставляется Агентом в письменном виде (на бумажном носителе) путем его направления в двух экземплярах, подписанных Агентом и скрепленных его печатью, в адрес Принципа по почте или нарочным. В день отправления оригинала отчета Агент обязан направить его копию Принципу по факсу.

3.2 Если в отчетном месяце Агент не совершал действий по исполнению договора (не заключал соответствующие договоры), то отчет за этот месяц не предоставляется.

3.3 Принципал, имеющий возражения по отчету Агента, должен сообщить о них Агенту в течение десяти календарных дней со дня получения оригиналов отчета, в противном случае отчет считается принятым Принципом.

### 4. Обязанности сторон.

4.1. Агент обязан:

4.1.1. Доводить до сведения заказчиков полную и достоверную информацию об услугах, в соответствии с настоящим договором и действующим законодательством РФ, включая штрафные санкции за отказ (отмену, аннуляцию) от услуг.

4.1.2. Правильно указывать в заявке данные необходимые для заказа (бронирования) и/или оказания услуг постояльцам, реквизиты соответствующих документов, удостоверяющих личность постояльцев или другие данные, позволяющие идентифицировать соответствующих постояльцев.

4.1.3. Своевременно оплачивать услуги, указанные в заявке и подтвержденные Принципом.

4.1.4. Отслеживать и своевременно доводить до сведения заказчиков и постояльцев информацию обо всех изменениях, относящихся к услугам, будь то изменения в составе комплекса услуг, времени, места оказания отдельных услуг или любые другие изменения.

4.1.5. Проинформировать постояльцев о правилах проживания, правилах пользования электрическими приборами и правилами противопожарной безопасности в месте проживания.

4.1.6. Нести другие предусмотренные настоящим договором обязанности.

4.2. Принципал обязан:

4.2.1. Обеспечивать Агента, в том числе и по его запросу, достоверной информацией, необходимой последнему для надлежащего выбора, заказа (или бронирования) услуг и осуществления им других обязанностей по настоящему договору. Указанная в настоящем пункте информация сообщается Агенту в форме письма и/или в каталогах Принципа, и/или путем размещения необходимой информации в сети Интернет на Интернет-сайте Принципа, либо иным доступным Принципу способом.

4.2.2. Информировать Агента о возникновении обстоятельств, препятствующих выполнению Принципом своих обязанностей по настоящему договору.

4.2.3. Нести другие предусмотренные настоящим договором обязанности.

### 5. Порядок расчетов.

5.1. Цены на услуги устанавливаются в приложениях к настоящему договору (в том числе в виде специальных каталогов), и/или путем размещения информации на Интернет-сайте Принципа, и/или путем направления Агенту информационных писем с указанием установленных цен в соответствии с настоящим договором, или любым другим доступным Принципу способом в письменном виде. Стороны также вправе согласовывать стоимость услуг в каждом конкретном случае путем выставления Принципом счета на оплату соответствующих услуг и оплатой Агентом указанного счета.

5.2. Расчеты между Сторонами производятся платежными поручениями путем безналичного перечисления денежных средств на расчетный счет Принципа. Датой оплаты считается дата поступления денежных средств на расчетный счет Принципа.

5.3. За выполнение поручений по настоящему договору Принципал уплачивает Агенту вознаграждение в размере **10% (Десять процентов)** от стоимости гостиничных услуг, указанных в заявке Агента и подтвержденных Принципом. В указанное вознаграждение входит возмещение всех расходов и издержек Агента, связанных с исполнением поручений, предусмотренных настоящим договором.

5.4. Размер агентского вознаграждения в каждом конкретном случае в ином размере, чем предусмотрен настоящим договором, может согласовываться сторонами путем выставления Принципом соответствующего счета, в котором указан размер агентского вознаграждения, и оплатой Агентом этого счета.

5.5. Агент обязан перечислить на расчетный счет Принципа в соответствии с настоящим договором и соответствующим счетом Принципа денежные средства за заказанные (забронированные) услуги в размере 100% (ста процентов) их стоимости.

5.6. Принципал перечисляет Агенту его вознаграждение, установленное настоящим договором, в течение трех банковских дней с момента принятия отчета Агента.

5.7. Агент вправе внести на расчетный счет Принципа аванс в счет будущих заявок. Агент в таком случае может в заявке указать, что оплата была произведена ранее и указать реквизиты счета, на основании которого был внесен аванс, и в случае достаточности аванса и подтверждения заявки, Принципал зачисляет указанный аванс в счет оплаты услуг. Остаток указанного аванса Принципал обязуется вернуть Агенту по его письменному требованию в течение трех банковских дней с момента получения такого требования.

5.8. На основании статьи 410 Гражданского Кодекса РФ обязательства по оплате могут быть прекращены полностью или частично зачетом встречного однородного требования, срок которого наступил либо срок которого не указан или определен моментом востребования. Для зачета достаточно заявления одной стороны. Не допускается прекращение полностью или частично зачета обязательства Агента по перечислению в соответствии с настоящим договором денежных средств за реализованные путевки и обязательства Принципа по оплате Агенту вознаграждения.

5.9. Оплату банковских и почтовых расходов несет соответственно плательщик или сторона, направившая корреспонденцию.

### 6. Ответственность сторон.

6.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение принятых на себя обязательств Стороны несут ответственность, предусмотренную действующим законодательством и настоящим договором.

6.2. В случае нарушения условий настоящего договора виновная сторона обязана возместить другой стороне все причиненные нарушением убытки. Агент возмещает убытки в пределах своего вознаграждения.

6.3. Агент или заказчик Агента вправе в любое время полностью или частично отказаться от услуг или внести допустимые изменения в эти услуги. В этом случае Принципал в течение трех банковских дней с момента получения извещения об отказе производит возврат Агенту уплаченных денежных средств за вычетом части стоимости фактически оказанных услуг до получения извещения об отказе и всех убытков, понесенных в связи с отказом или внесением изменений (в том числе включая, но, не ограничиваясь следующими расходами:

- расходы, произведенные Принципом до этого момента в целях исполнения договора, если они не входят в указанную часть фактически оказанных услуг;
- штрафные санкции, выставленные контрагентами Принципа за соответствующий отказ или изменение).

В случае если к моменту отказа или внесения в услуги Агент не перечислял денежные средства, согласно выставленному Принципиалом счета, то Принципиал вправе требовать уплаты указанных в настоящем пункте сумм, а Агент обязан уплатить их в течение трех банковских дней с момента востребования.

- 6.4. Принципиал не несет ответственность за несогласованный со своим заказчиком отказ Агента от заказанных и/или оплаченных и/или подтвержденных Принципиалом услуг.
- 6.5. Принципиал не несет ответственности, если услуги не соответствуют субъективным ожиданиям заказчика Агента и/или постояльцев.
- 6.6. В случае опоздания постояльцев более чем на одни сутки бронь аннулируется.
- 6.7. В случае невозможности оказания услуг, вызванной виновными действиями Агента и/или его заказчика и/или постояльцев, (такими как сообщение недостоверных персональных данных постояльцев и другой необходимой информации, нарушение законодательства РФ, правил проживания в гостинице или подобном месте размещения, и тому подобное), денежные средства, уплаченные Принципиалу за услуги, возврату не подлежат (ч. 2 ст. 416 Гражданского Кодекса РФ).
- 6.8. Принципиал не возмещает денежных затрат заказчиков Агента (или постояльцев) за оплаченные услуги, если эти лица в период оказания услуг по своему усмотрению, по своей вине (например, в связи с опозданием) или в связи со своими интересами не воспользовались всеми или частью услуг.
- 6.9. Принципиал не несет ответственность в случае изменений условий оказания услуг заказчиком Агента или постояльцами самостоятельно (например, замена номера в гостинице).
- 6.10. Агент несет ответственность за неправильное указание в заявке документа, удостоверяющего личность постояльцев, его реквизитов, персональных данных постояльцев и другой указанной в заявке информации.
- 6.11. В случае просрочки оплаты счета, выставленного на основании заявки Агента, Принципиал вправе требовать от Агента уплаты неустойки в размер одного процента от суммы, на которую выставлен счет, за каждый день просрочки, а Агент обязан уплатить такую неустойку по первому требованию Принципиала.
- 6.12. В случае возникновения переплаты Принципиал обязан вернуть излишне уплаченные Агентом денежные средства в течение пяти банковских дней с момента востребования последним.
- 6.13. Если у Агента в ходе исполнения настоящего договора образуется просроченная задолженность перед Принципиалом, то последний вправе приостановить исполнение своих обязанностей по договору вплоть до полного погашения образовавшейся просроченной задолженности и штрафных санкций (неустойки, пени или других штрафных санкций), в случае их наличия, вызванных такой задолженностью.
- 6.14. При поступлении денежных средств от Агента, в случае наличия у него просроченной задолженности перед Принципиалом, Принципиал вправе засчитывать эти денежные средства независимо от назначения платежа в счет погашения соответствующей просроченной задолженности Агента, при этом сначала погашается неустойка (пени или другие штрафные санкции), а потом сумма основного долга. Принципиал также вправе засчитывать указанные поступления денежных средств в счет погашения просроченной задолженности Агента перед Принципиалом по другим договорам между ними.
- 6.15. Принципиал вправе аннулировать подтвержденную заявку и требовать компенсации причиненных убытков в случае нарушения Агентом порядка и/или сроков оплаты, установленных настоящим договором, непредставления Агентом сведений, необходимых для оказания соответствующих услуг, или предоставление очевидно недостоверных сведений, а также в случаях нарушения Агентом иных обязанностей установленных настоящим договором. Принципиал уведомляет Агента об аннуляции в письменной форме.
- 6.16. Уплата неустойки не освобождает уплатившую ее сторону от погашения основной суммы долга и/или исполнения своих обязательств по договору.

#### **7. Порядок разрешения споров и рассмотрения претензий.**

- 7.1. Стороны устанавливают претензионный порядок рассмотрения споров связанных с исполнением условий настоящего договора. Срок для рассмотрения претензий и письменного ответа на них – 10 (десять) календарных дней с момента получения претензии.
- 7.2. При невозможности Сторон разрешить спор на стадии претензионного урегулирования, рассмотрение спора передается на рассмотрение Арбитражного суда Кемеровской области.

#### **8. Непреодолимая сила.**

- 8.1. Сторона, не исполнившая обязательство или исполнившая его ненадлежащим образом, не несет ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение, если докажет, что надлежащее исполнение оказалось невозможным вследствие непреодолимой силы, то есть чрезвычайных и непредотвратимых при данных условиях обстоятельств (форс-мажорные обстоятельства).
- 8.2. При возникновении форс-мажорных обстоятельств и наличии причинно-следственной связи между их возникновением и невозможностью надлежащего исполнения своих обязательств по настоящему договору, должна известить об этом другую Сторону, приложив по возможности доказательства, подтверждающие возникновение и продолжительность форс-мажорных обстоятельств.

#### **9. Срок действия договора.**

- 9.1. Настоящий договор вступает в силу с момента подписания и действует по 31 декабря года его подписания, а в части расчетов и ответственности за нарушение его условий – до полного завершения расчетов и полного урегулирования всех вопросов ответственности Сторон. Окончание срока действия договора не освобождает Стороны от ответственности за его нарушение.
- 9.2. Договор считается ежегодно пролонгированным на следующий календарный год, если ни одна из Сторон не заявит о нежелании пролонгации настоящего договора на следующий период не позднее, чем за две недели до окончания срока его действия. Настоящий договор может быть расторгнут любой из сторон в одностороннем порядке при условии уведомления другой стороны об этом в письменной форме не позднее, чем за пятнадцать дней до предполагаемой даты расторжения, и завершения всех расчетов к моменту уведомления.
- 9.3. В случае расторжения настоящего договора или прекращения его действия постояльцы не лишаются права на заказанные (забронированные) и оплаченные до момента расторжения договора услуги, если иное не предусмотрено соглашением сторон о расторжении.

#### **10. Прочие условия.**

- 10.1. При заключении настоящего договора вся предшествующая переписка, касающаяся заключения настоящего договора утрачивает свою юридическую силу.
- 10.2. Договоры Агента с заказчиками услуг должны содержать все необходимые (существенные) условия в соответствии с действующим законодательством, в том числе регулирующим предоставление услуг гостиниц (гостиничных услуг) и подобных мест размещения. Получение и оформление согласия на обработку персональных данных или предоставление субъектам персональных данных предусмотренной действующим законодательством информации, в случае получения персональных данных указанных лиц не от них самих, является обязанностью Агента. Все негативные последствия несоблюдения указанных обязанностей Агент несет самостоятельно.
- 10.3. При передаче Принципиалу любых персональных данных Агент гарантирует наличие у себя законного права обрабатывать персональные данные постояльцев, в том числе наличие у себя права на трансграничную передачу указанных персональных данных и трансграничную передачу персональных данных на территории иностранных государств, не обеспечивающих адекватной защиты прав субъектов персональных данных. Все персональные данные постояльцев, передаваемые Агентом Принципиалу, последний использует только для целей исполнения настоящего договора и только в необходимом для этого объеме. Агент обязан обеспечивать конфиденциальность и безопасность персональных данных при их обработке у себя. В случае нарушения Агентом действующего законодательства при обработке передаваемых им Принципиалу персональных данных постояльцев или нарушения условий настоящего пункта, всю ответственность за это несет Агент.

- 10.4. До начала обработки персональных данных постояльцев Агент по поручению, от имени и за счет Принципала предоставляет субъектам этих персональных данных информацию о наименовании Принципала, его адресе, целях обработки персональных данных и их правовых основаниях, предполагаемых пользователях персональных данных, установленные ФЗ «О персональных данных» от 27.07.2006 № 152-ФЗ права субъекта персональных данных (далее – дополнительное поручение). Вознаграждение Агента за доведение указанной информации включено в размер агентского вознаграждения, указанного в п. 5.3. настоящего договора, и включает в себя компенсацию всех издержек и расходов Агента по исполнению указанного поручения, отчетом о выполнении дополнительного поручения является отчет о выполнении поручения, указанного в п. 1.1. настоящего договора (далее – основное поручение). Агент обязан в течение трех календарных дней с момента получения требования Принципала предоставить последнему документальные подтверждения исполнения дополнительного поручения. В случае нарушения Агентом действующего законодательства при обработке передаваемых им Принципалу персональных данных постояльцев или нарушения условий настоящего пункта, всю ответственность за это несет Агент.
- 10.5. Принципал проинформировал Агента о факте обработки им передаваемых ему Агентом персональных данных без использования средств автоматизации, категориях обрабатываемых данных, а также об особенностях и правилах осуществления такой обработки, установленных нормативными правовыми актами федеральных органов исполнительной власти, органов исполнительной власти субъектов РФ, а также локальными правовыми актами Принципала.
- 10.6. Документы, направленные посредством факсимильной связи имеют юридическую силу, за исключением отчета Агента, который должен быть представлен Принципалу в оригинале в соответствии с настоящим договором, а также за исключением других предусмотренных настоящим договором случаев. Риск искажения информации в документе несет сторона, отправившая информацию и документы. Одновременно с передачей документов по факсимильной связи Сторона обязана направить оригиналы передаваемых документов заказной корреспонденцией или нарочным.
- 10.7. Ни одна из сторон не вправе уступать свои права и переводить исполнение своих обязанностей на третье лицо, без письменного согласия на это другой Стороны.
- 10.8. Стороны несут все риски, связанные с неправильным указанием своих реквизитов (почтовых, платежных и т.п.), а также с несвоевременностью извещения контрагента об их изменениях.
- 10.9. С подписанием настоящего договора все существовавшие договоры о том же предмете утрачивают свою силу, за исключением положений об ответственности и исполнении денежных обязательств, которые утрачивают силу после исполнения всех денежных обязательств по указанным договорам и разрешения вопросов ответственности.
- 10.10. Настоящий договор составлен на русском языке, в двух экземплярах, каждый из которых, после урегулирования всех разногласий по договору и подписания договора обеими Сторонами, имеет одинаковую юридическую силу.
- 10.11. Во всем остальном, что не предусмотрено настоящим договором, стороны руководствуются законодательством Российской Федерации.

**ПОЧТОВЫЕ И ПЛАТЕЖНЫЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН:**

<i>Принципал</i>	<i>Агент</i>
<p><b>Общество с ограниченной ответственностью «Каскад Трэвел»</b>                      (сокращенное наименование – ООО «Каскад Трэвел»),  <b>ОГРН 1034205051473, ИНН/КПП 4205052166/420501001,</b>                      Место нахождения и почтовый адрес: 650991, Кемеровская область,                      город Кемерово, улица 50 лет Октября, 4.                      р/с 40702810000360000123 в филиале ГПБ (ОАО) в г. Кемерово                      г. Кемерово                      БИК 043207748                      к/с 30101810200000000748                      телефон/факс: +7 (3842) 75-47-88, тел. 58-52-00, 58-44-78  <b>Интернет-сайт: <a href="http://www.cascade-travel.ru">www.cascade-travel.ru</a></b>                      e-mail: <a href="mailto:operator@cascade-travel.ru">operator@cascade-travel.ru</a>                      Суханов Антон <a href="mailto:suchanov@oaoktk.ru">suchanov@oaoktk.ru</a></p>	

от имени Принципала \_\_\_\_\_ м. п.

от имени Агента \_\_\_\_\_ м. п.